

B1.27.1 Gebruik van de voltooid verleden tijd met de onvoltooid verleden tijd



Uso del passato prossimo con l'imperfetto

Il passato prossimo anteriore si combina con l'imperfetto per descrivere due azioni nel passato, in cui una azione era già completata prima che l'altra iniziasse.

1. Si usa spesso con espressioni di tempo come "voordat" (prima che), "nadat" (dopo che) o "terwijl" (mentre).
2. La combinazione dei due tempi aiuta a rendere chiari il contesto e il rapporto temporale tra due azioni.

Onvoltooid verleden tijd (Imperfetto)	Voltooid verleden tijd (Passato prossimo anteriore)	Voorbeeld (Esempio)
gaan -> ging (andare -> andava)	zijn + geüpdatet (essere + aggiornato)	Voordat hij ging solliciteren, had hij zijn cv geüpdatet . (Prima che andasse a candidarsi, aveva aggiornato il suo CV.)
ontmoeten -> ontmoette (incontrare -> incontrava)	had + afgerond (avere + completato)	Toen ik hem ontmoette , had ik mijn stage afgerond . (Quando lo incontrai, avevo completato il mio tirocinio.)
hebben -> had (avere -> aveva)	had + geschreven (avere + scritto)	Voordat ze het sollicitatiegesprek had , had zij de referentiebrief geschreven . (Prima che avesse il colloquio di lavoro, aveva scritto la lettera di referenze.)
beginnen -> begon (iniziare -> iniziava)	had + voltooid (avere + completato)	Voordat ze haar baan begon , had ze de technische opleiding voltooid . (Prima che iniziasse il suo lavoro, aveva completato la formazione tecnica.)
aankomen -> aankwam (arrivare -> arrivava)	had + afgemaakt (avere + finito)	Toen ze bij de werkplek aankwam , had zij haar motivatiebrief afgemaakt . (Quando arrivò sul posto di lavoro, aveva finito la sua lettera di motivazione.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Voordat ik naar het uitzendbureau ging, _____ ik mijn cv bijgewerkt.
a. was b. had c. ben d. heb
2. Toen ik bij het sollicitatiegesprek aankwam, _____ ik de motivatiebrief al geprint.
a. hebben b. heb c. had d. was
3. Nadat ik mijn stage _____, schreef ik mijn eerste cv in het Nederlands.
a. had afgerond b. ronde af c. was afgerond d. heb afgerond
4. Voordat mijn oude baas mij aanbeval, _____ hij mijn prestaties met HR besproken.
a. had b. hadden c. heeft d. was

1. had 2. had 3. had afgerond 4. had

2. Riscrivi le frasi

1. (Voordat) Hij ging solliciteren. Eerst had hij zijn cv geüpdatet.

(Voordat lui andò a candidarsi, aveva aggiornato il suo CV.)

2. (Toen) Ik ontmoette mijn nieuwe collega. Eerst had ik mijn stage afgerond.

(Toen ho incontrato il mio nuovo collega, avevo concluso il mio tirocinio.)

3. (Voordat) Ze had het sollicitatiegesprek. Eerst had ze de referentiebrief geschreven.

(Voordat lei ebbe il colloquio di lavoro, aveva scritto la lettera di referenze.)

4. (Voordat) Ze begon met haar baan. Eerst had ze de technische opleiding voltooid.

(Voordat lei iniziò il suo lavoro, aveva completato la formazione tecnica.)

3. Voer een rollenspel en beschrijf wat al klaar was vóór elke gebeurtenis.

Situatie

Je oefent met een recruiter over je cv en sollicitatiegeschiedenis.

Bespreek

- Welke opleiding en specialisatie had je al afgerond voordat je solliciteerde?
 - Wat had je aan je cv en motivatiebrief aangepast voordat je het verstuurde? (vaardigheden, werkervaring)
-

Nuttige woorden en uitdrukkingen

- Voordat ik ging solliciteren, had ik mijn cv bijgewerkt.
 - Toen ik het sollicitatiegesprek had, had ik mijn motivatiebrief al afgemaakt.
 - Nadat ik mijn stage had afgerond, had ik al werkervaring opgebouwd.
-

Gebruik in gesprek

- Voordat + OVT, had + voltooid deelwoord
- Toen + OVT, had + voltooid deelwoord